



jamel sihem <sihem.jamel74@gmail.com>

Re: Cloturer notre projet (AA)

Simon Ilse <Simon.Ilse@tn.boell.org>

12 janvier 2018 à 17:02

À : Nessryne Jelalia <nesrine.jelalia@albawsala.com>

Cc : Sihem.jamel@albawsala.com, Kharrat Selim <selim.kharrat@gmail.com>, Brahim Chaouech <Brahim.Chaouech@tn.boell.org>, Heike Loeschmann <Heike.Loeschmann@tn.boell.org>, Wafa Ben Haj Omar <Wafa.BenhajOmar@tn.boell.org>

Thanks a lot Ness for your cooperation. That's fine, we sign the transfer of ownership once the booths are physically between your hands ;)

All Best and happy reception!

Simon

>>> Nessryne Jelalia <nesrine.jelalia@albawsala.com> 12/01/2018 16:45 >>>

Dear Simon,

As explained over the phone and throughout this week, given the turnover that AL Bawsala has witnessed in the past year, the follow-up on this has fallen between the cracks.

In all cases, so far, we confirm that:

- The booths have been paid for in December 2016 after the agency provided us with a prototype (invoice, bank transfer order and bank statement are attached); The team rushed into disbursing/advancing the entire amount as funds were about to expire;
- Feed-back on defects was provided to the company but they never came back to us with amended version - and then, the follow-up stopped.

We took action by re-contacting the company and requesting to be reimbursed OR to fix the booth and produce it. They confirmed their readiness to do it this morning. By the end of this week, a contract including specs and deadlines will be done with the company and the booths will be received within 20 days.

As discussed, if you don't mind, we would prefer that only then, we would sign the transfer of ownership. Should you need it urgently earlier, we would happily do it while stating clearly the deadline for reception of goods with the contract signed and a note to file to explain the situation.

Thank you,
Ness

Nesrine Jelalia**Executive Director**

mob: +216 52 51 03 36

e-mail: nesrine.jelalia@albawsala.com

Skype: Nessryne.Jelalia

Adress : 4, Rue Apollo XI, Cité Mahrajène Belvédère, Tunis 1082

tel: +216 71 840 383

fax: +216 71 840 424

www.albawsala.com

Le 4 janvier 2018 à 18:39, Selim Kharrat <selim.kharrat@gmail.com> a écrit :

Voici une autre mauvaise nouvelle pour nos finances : les tablettes n'ont pas été achetées, et donc l'argent pas dépensé, théoriquement...

Sihem, afin de négocier avec eux, j'aurais besoin d'informations précises sur le montant affecté à ce bailleur (HBS) et à l'achat de ces tablettes, et qui n'a pas été dépensé. A-t-on un contrat?

Je vais essayer de négocier un no-cost extension, mais ça va être dur avec les allemands...

Merci d'avance.

Selim Kharrat

Début du message transféré :

Expéditeur: "Simon Ilse" <Simon.ilse@tn.boell.org>

Date: 4 janvier 2018 à 18:26:29 UTC+1

Destinataire: "Selim Kharrat" <selim.kharrat@albawsala.com>, "Kharrat Selim" <selim.kharrat@gmail.com>

Objet: Cloturer notre projet (AA)

Cher Selim,

Bonne Année encore mon ami! J'espère que tu vas bien.

On s'est rendu compte que nous avons encore besoin des documents de la part de Bawsala pour clôturer notre comptabilité par rapport à 2016/2017. C'est parce que les fonds de notre dernière coopération ont été fourni par le ministère des affaires étrangères allemand sur 3 ans qui ont pris fin en 2017. Il s'agit des soutiens pour les tablettes prévu dans des municipalités. Nous avons besoin de

- Justificatifs (proof of payment) pour l'achat de ces soutiens
- une formulaire de "transfer of ownership" signé par les deux parties (un exemple ci-joint)
- liste d'inventaire en annex au formulaire "transfer of ownership" détaillant les biens (ci-joint)

On serait très reconnaissant si on pouvait régler cela au plus vite possible.

Merci 1000,

Simon

Simon Ilse

Program Coordinator

Heinrich Böll Stiftung - Tunis Office

Email simon.ilse@tn.boell.org

Mobile Tunis +216 26 323 423

Office Tunis +216 71 322 345 ext. 101

Mobile Germany +49 174 9010327

5, Rue Jamel Abdennasser, 1000 Tunis

find us on [facebook](#)

www.tn.boell.org



البوطة

noname
156K